



COMUNE DI FERRARA

Città Patrimonio dell'Umanità



Ferrara, 23 dicembre 2016

Al Consigliere Comunale  
del Gruppo M5S  
CLAUDIO FOSCHI

e,p.c. Al Sindaco  
Al Presidente del Consiglio Com.le  
Al Presidente del Consiglio Com.le  
All'U.O. Assistenza Agli Organi  
Al Direttore della Istituzione  
dei Servizi Educativi, Scolastici e per le Famiglie  
All'Ufficio Stampa  
Alla Dirigente Scolastica Anna Bazzanini

**Oggetto:** Risposta a Interrogazione del Consigliere Comunale Claudio Foschi del Gruppo M5S con P.G. 135466 del 28.11.2016, in merito al libro di testo in adozione nella scuola elementare Govoni.

In risposta alla Interrogazione in oggetto, sentita la Dirigente Scolastica dell'Istituto Comprensivo n.1, Prof.ssa Anna Bazzanini, che ha prodotto la memoria che si allega, in relazione ai fatti ed alle considerazioni contenuti nella interrogazione medesima, si aggiunge che :

- *tutti i libri di testo delle Scuole Primarie sono acquistati dal Comune di Ferrara, come previsto dalla normativa vigente;*
- *l'Assessorato alla Pubblica Istruzione non era a conoscenza di quanto segnalato nella Interrogazione del Cons. C. Fochi, come non è, né può essere, a conoscenza di tutti i contenuti di tutti i libri di testo acquistati per le Scuole Primarie, che sono scelti dai Docenti delle scuole medesime;*

Assessore alla Pubblica Istruzione, Formazione  
Pari Opportunità, Cooperazione Internazionale  
Politiche per la Pace  
Via G. D'Arezzo, 2 - 44121 Ferrara  
Tel: +39 0532 418161 - Fax: +39 0532 418162


Codice fiscale: 00297110389  
PEC: [comune.ferrara@cert.comune.fe.it](mailto:comune.ferrara@cert.comune.fe.it)  
Sito web: <http://www.comune.fe.it>

- per quanto riguarda l'ultimo quesito ("se intenda in qualche modo attivarsi per segnalare o contribuire a sanare tale presunta incongruenza in accordo con istituzioni scolastiche competenti"), si rinvia alla memoria prodotta dalla Dirigente Scolastica dr.ssa Anna Bazzanini.

Distinti saluti.

L'ASSESSORA ALLA PUBBLICA ISTRUZIONE

- Annalisa Felletti -

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Annalisa Felletti', followed by a large, stylized flourish that extends to the right.

---

Assessore alla Pubblica Istruzione, Formazione  
Pari Opportunità, Cooperazione Internazionale  
Politiche per la Pace  
Via G. D'Arezzo, 2 - 44121 Ferrara  
Tel: +39 0532 418161 - Fax: +39 0532 418162

Codice fiscale: 00297110389  
PEC: [comune.ferrara@cert.comune.fe.it](mailto:comune.ferrara@cert.comune.fe.it)  
Sito web: <http://www.comune.fe.it>



**ISTITUTO COMPRENSIVO STATALE "C. GOVONI"**

Scuole primarie: "C. Govoni", "M. Poledrelli", "G. Leopardi", "A. Volta Doro"  
- Scuola Secondaria di 1° grado "T. Tasso"

Sede: Via Fortezza n. 20 – 44121 Ferrara - Tel. e fax n. 0532/770444 C.F. 93076220388

pec: [FEIC81100X@PEC.ISTRUZIONE.IT](mailto:FEIC81100X@PEC.ISTRUZIONE.IT) e-mail: [feic81100x@istruzione.it](mailto:feic81100x@istruzione.it) -

Sito web: <http://scuole.comune.fe.it> codice univoco di fatturazione: UFEJJ6

Ferrara, 12/12/2016

Gent.ma Assessora Felletti Annalisa,

In merito alla richiesta della S.V. , Nota P.G. n. 135466/2016, di dare risposta circostanziata alla interrogazione 135466/2016 del 28/11/2016, presentata dal M5S si comunica quanto segue:

Il libro di testo IMPARO FACILE della Casa editrice CETEM è stato adottato per l'anno scolastico 2015-16, non nella Scuola Primaria Govoni, come erroneamente indicato nell'interrogazione, ma nella scuola Primaria Poledrelli, nella quale l'utenza è costituita per la stragrande maggioranza da alunni stranieri di 1° generazione che non hanno cittadinanza italiana.

Come si evince dalla Scheda di valutazione del libro di testo presentata dalle insegnanti (depositata agli atti presso l'Istituto Comprensivo n. 1 "C. Govoni" di Ferrara), il testo è in adozione soltanto nelle classi quarte e quinte della Scuola Primaria Poledrelli, ed è stato proposto e adottato per la prima volta nella classe quarta nell'anno 2014-15 per l'anno scolastico 2015-16. Conseguentemente il libro, per scorrimento, viene utilizzato nel corrente anno scolastico nelle classi 5 A e 5 B del Poledrelli. La motivazione data dalle docenti, relativa alla scelta di questo testo, è perché è molto semplificato e adatto allo studio delle discipline da parte di alunni stranieri non italofoeni e alunni con DSA.

Quando il libro è stato proposto dalle insegnanti di classe al Collegio dei docenti per l'adozione (maggio 2015) non si era a conoscenza dell'indizione del referendum e dei temi ad esso connessi, pertanto è strumentale pensare che la scelta di questo testo possa essere stata fatta per orientare il consenso dei cittadini nei confronti delle proposte del referendum del 4/12/2016.

Il libro in questione infatti è stato pubblicato prima del 2015 e depositato al MIUR per il consenso alla pubblicazione e diffusione nelle scuole, da parte degli organi preposti, come previsto dalla normativa. Evidentemente il Ministero stesso non ha notato l'errore riportato a pag. 85.

La sottoscritta, venuta a conoscenza nel Collegio dei Docenti del 27/10/2016 della rilevazione fatta dalla docente Sig.ra Mafalda Pau, ha fatto verbalizzare l'intervento, ha comunicato alle docenti delle classi in questione di modificare manualmente il testo con la corretta dicitura (vedi pag. 85 del libro allegata alla presente con la correzione riportata) e ha richiesto alla summenzionata insegnante di fare una relazione dettagliata da produrre alla Casa Editrice CETEM.

**Firmato digitalmente da BAZZANINI ANNA**

Si ritiene che l'interrogazione del M5S riporti informazioni non corrette che, peraltro, mettono pesantemente in discussione l'operato della scuola, come pure quanto dichiarato nel breve articolo del quotidiano il Resto del Carlino – Cronaca di Ferrara del 29/11/2016 dal titolo "Govoni, libro 'spot' per il Si". Per fare una corretta informazione alla cittadinanza, prima di procedere con siffatte dichiarazioni o con interrogazioni, sarebbe opportuno appurare le fonti perché le affermazioni potrebbero risultare diffamatorie nei confronti dell'operato dell'Istituto Comprensivo che dirigo, pertanto comunicherò prontamente l'accaduto sia all'Ufficio Scolastico Territoriale di Ferrara nella persona del Dott. Giovanni Desco sia all'Avvocatura di Stato di Bologna.

Dato che nella Interrogazione si fa espresso riferimento alla segnalazione da parte della docente alla scuola, gradirei sapere per trasparenza e per il seguito di competenza stabilito dal Codice disciplinare e comportamento del Dipendente Pubblico, D.P.R. n. 62/2013, le modalità attraverso le quali il Movimento e il quotidiano locale ne sono venuti a conoscenza.

Certa di aver dato circostanziata risposta alle richieste della S.V., porgo distinti saluti.

La Dirigente Scolastica

Prof.ssa Anna Bazzanini